

3IN1 DJ LIGHT EFFECT

C-VERSATILE

Notice d'utilisation

À lire avant toute première utilisation.

Manual de instrucciones

Lea atentamente antes de utilizar el producto por primera vez.



1 INTRODUCTION

Vous venez d'acheter un produit CLOUD NIGHT, et nous vous en remercions. Le C-VERSATILE est le compagnon idéal de toute soirée réussie ! Avec ses trois effets derby / stroboscope et laser à diffraction en 1, vous avez la puissance et la versatilité de 3 appareils concentrés en 1. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir dans son utilisation.

2 AVERTISSEMENTS

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.



AVERTISSEMENT !

L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation car, en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle continue. Sa conception a été pensée pour une utilisation récréative occasionnelle. Une utilisation prolongée entraînerait une usure prématurée de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil ne reçoive aucun choc.
- Pour déplacer l'appareil, utilisez uniquement les poignées prévues à cet effet.
- La mise en marche et l'arrêt fréquent de l'appareil peuvent endommager celui-ci.
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, cela peut générer des troubles de la vue. N'oubliez pas que des changements très rapides de couleurs ou des effets de flashes peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.
- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité d'air élevée et de la chaleur (température ambiante admissible 0-40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne manipulez pas l'appareil ou le cordon secteur de celui-ci si vous avez les mains humides.
- La chaleur dégagée par l'appareil doit être évacuée par une circulation d'air correcte. N'obstruez pas les ouïes de ventilation du boîtier.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez le cordon secteur immédiatement dans les cas suivants : 1. l'appareil ou le cordon secteur présentent des dommages visibles. 2. après une chute ou accident similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil. 3. des dysfonctionnements apparaissent.
- Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.
- Seuls le constructeur ou un technicien habilité peut remplacer le cordon secteur.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais modifier l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais réparer ou court-circuiter un fusible endommagé, mais le remplacer par un fusible de même type et caractéristiques.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Pour procéder au nettoyage, débranchez la fiche secteur. Utilisez un tissu propre et doux et un produit de nettoyage pour verres, là où les lentilles doivent être nettoyées régulièrement de toute poussière, fumée ou autres particules de salissure. C'est à cette condition que la lumière sera émise avec une luminosité maximale. Essuyez puis séchez la lentille. Pour nettoyer les autres éléments de l'appareil, utilisez exclusivement un tissu doux et propre. N'utilisez en aucun cas de liquide, il pourrait couler dans le projecteur et créer des dégâts.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement connecté, utilisé ou réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.
- Tenez l'appareil éloigné des enfants.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du circuit de distribution, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée, afin de contribuer à son élimination non polluante.

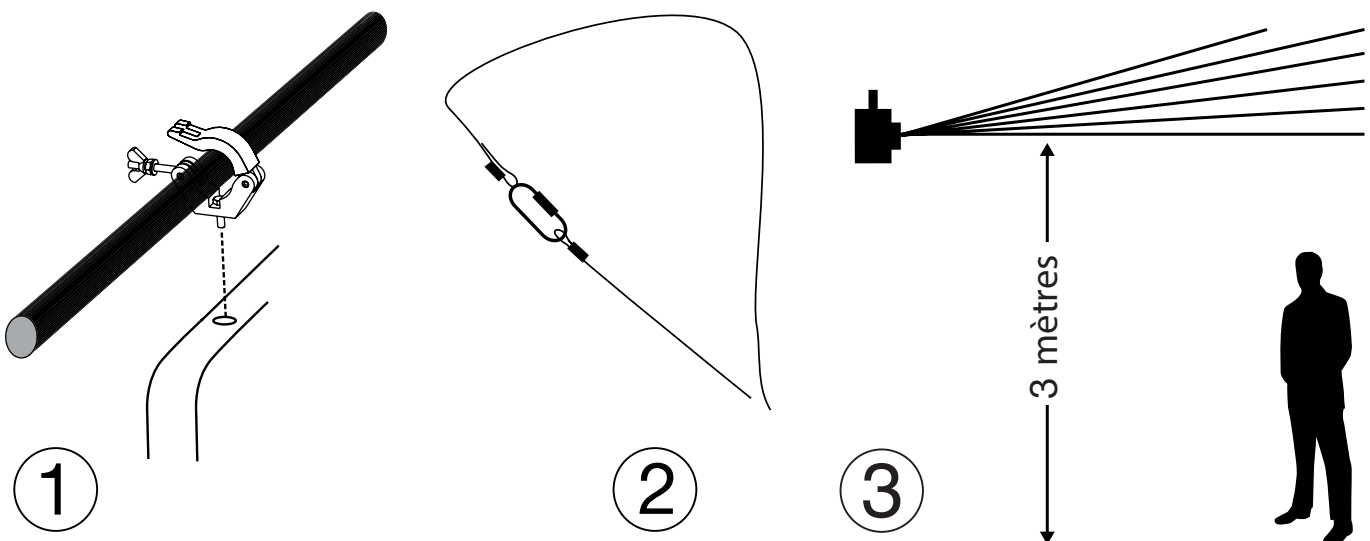


- Ne faites pas fonctionner le laser avant d'avoir lu et compris toutes les données techniques et de sécurité contenues dans ce manuel.
- Lumière laser : évitez tout contact direct avec les yeux ! N'exposez jamais intentionnellement directement vos yeux ou ceux d'autres personnes à la lumière du laser. NE pointez PAS le laser sur les gens ou les animaux. NE pointez PAS de laser sur des surfaces hautement réfléchissantes, telles que les fenêtres, les miroirs ou du métal réverbérant. Même les reflets des lasers peuvent être dangereux.
- Cet appareil laser peut entraîner une cécité totale ou causer des lésions oculaires instantanées si le laser entre en contact direct avec les yeux.
- Il est illégal et dangereux de diriger ce laser vers les zones destinées au public, zones où les yeux des membres du public ou du personnel pourraient être en contact direct avec les rayons laser ou des réflexions lumineuses. Veuillez TOUJOURS configurer et installer les effets laser de manière à ce que leur lumière soit projetée à minimum 3 mètres au-dessus du sol sur lequel les gens se tiennent. Après installation et avant utilisation publique, veuillez tester le laser afin de vous assurer de son bon fonctionnement. Ne l'utilisez pas si vous détectez un défaut.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Le fonctionnement d'appareils laser de classe 3B n'est autorisé que s'il est contrôlé par un utilisateur expérimenté et adéquatement formé, ayant assimilé les données présentées dans ce manuel.
- L'utilisation des commandes, réglages ou procédures autres que celles spécifiées ci-après peut entraîner de dangereuses expositions à des radiations.
- Ne pointez pas de laser sur les avions, ceci est répréhensible par la loi. Ne pointez pas des faisceaux de laser très longue portée dans le ciel.
- N'utilisez pas le laser si le boîtier est endommagé, ouvert, ou si l'optique semble endommagée en quoi que ce soit.
- N'essayez JAMAIS de réparer l'appareil vous-même. Les réparations et entretiens doivent être effectués par un technicien agréé. Toute modification non autorisée apportée à l'appareil est strictement interdite pour raison de sécurité!
- N'exposez pas la sortie optique (ouverture) à des produits chimiques corrosifs.
- N'ouvrez pas le boîtier du laser. La forte intensité du laser à l'intérieur du boîtier de protection peut entraîner des incendies, des brûlures corporelles ou des blessures oculaires instantanées.
- Les obligations légales d'utilisation des produits laser pour les loisirs varient de pays en pays. L'utilisateur est tenu de respecter les obligations légales du pays/de la salle dans lequel il l'utilise.

Cet appareil laser répond aux normes EN/CEI 60825-1:2007. Cet appareil laser est classé 3B.



L'appareil doit être installé de manière professionnelle et sûre. Si l'appareil doit être suspendu au-dessus de personnes, l'accroche doit se faire avec un crochet de fixation approprié muni d'une élingue de sécurité avec mousqueton. Le câble de sécurité doit être fixé de telle sorte que la distance de chute de l'appareil ne puisse pas être supérieure à 20 cm.



3 CONTENU DU PACKAGING

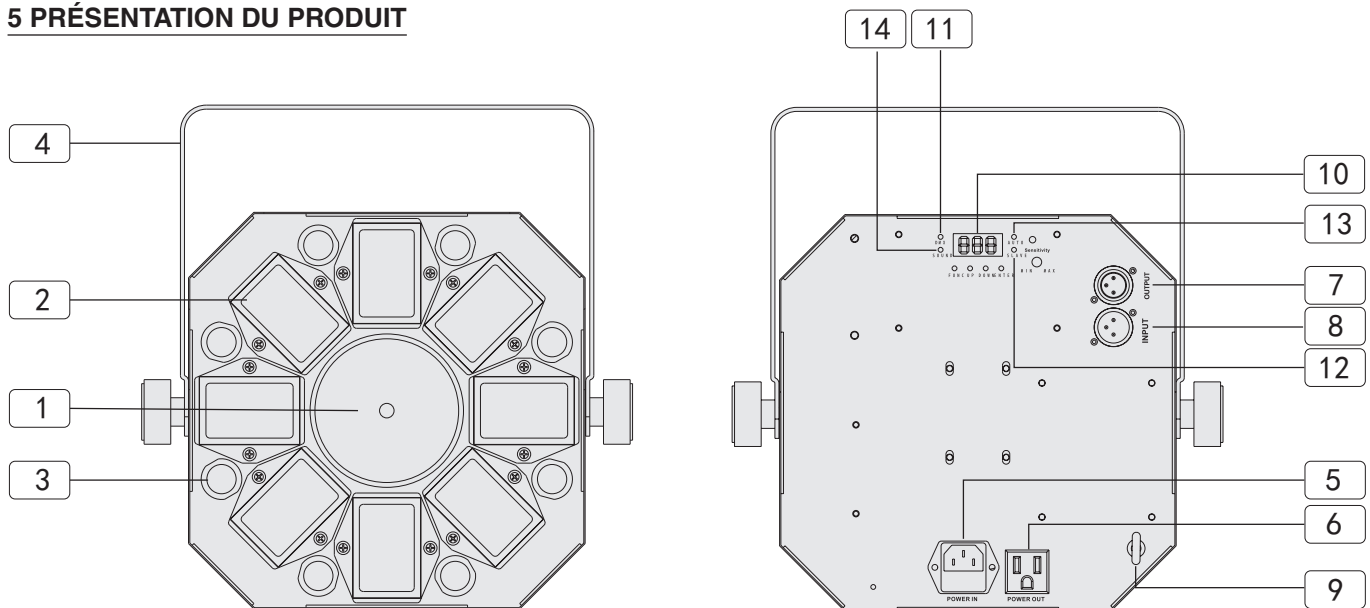
- 1 x C-VERSATILE
- 1 x Câble d'alimentation
- 2 x clef de sécurité
- 1 x connecteur de bouton d'arrêt d'urgence
- 1 x manuel d'utilisation



4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

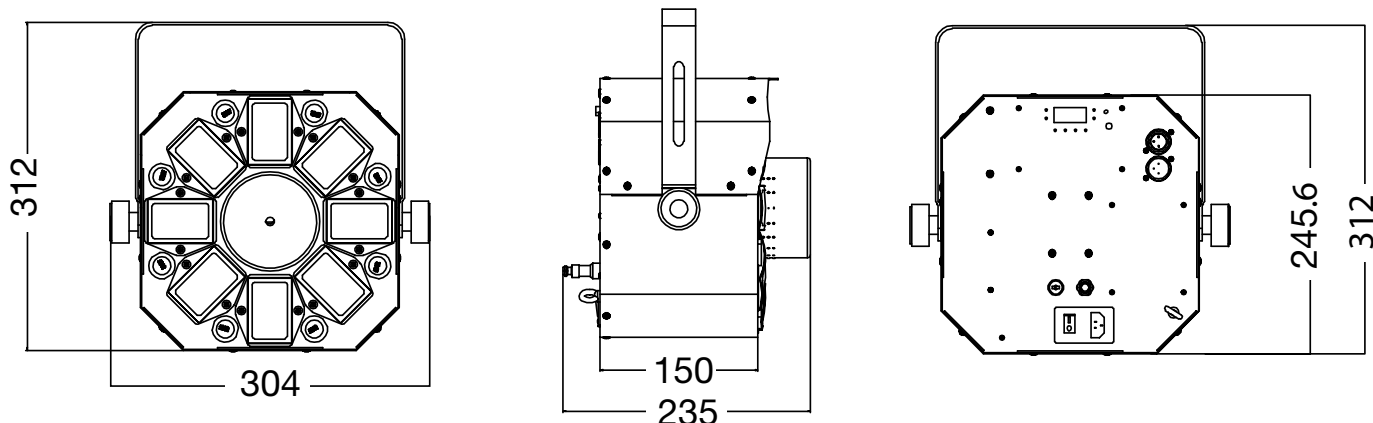
Modes de fonctionnement	Automatique, Musical, DMX
Alimentation	230 V~ / 50 Hz / 70 W
Fusible	T1A 250V
Laser	Vert 50 mW 532 nm / Rouge 100 mW 650 nm / Ouverture 100°
LED Derby	3W Monochrome (1 x Rouge, 1 x Vert, 1 x Bleu, 1 x Ambre, 1 x Blanc) / Ouverture 65°
LED Stroboscope	8 x LED Blanche 1W / Ouverture 35° / 0 à 20 Hz
DMX	XLR 3 Broches / 9 canaux
Taille	225 x 298 x 310 mm
Poids	4,5 kg

5 PRÉSENTATION DU PRODUIT



1. Sortie laser diffraction Rouge & Vert
2. Derby RGBAW
3. LEDs 1W blanches pour stroboscope
4. Lyre de fixation
5. Entrée d'alimentation
6. Sortie d'alimentation
7. Entrée DMX
8. Sortie DMX
9. Œillet pour élingue de sécurité
10. Écran et boutons de contrôle
11. Indicateur de connexion DMX (LED Rouge si DMX connecté)
12. Indicateur de connexion Esclave (LED Orange si esclave connecté)
13. Indication de fonctionnement automatique (LED Bleue si fonctionnement automatique)
14. Indicateur de fonctionnement musical (LED Verte si fonctionnement musical)

Dimensions (mm)



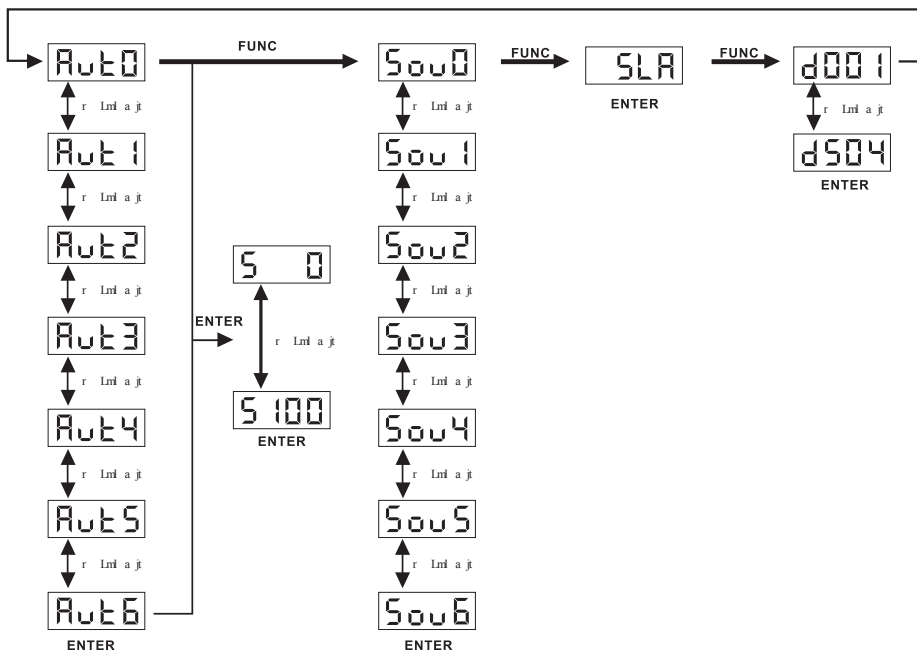
6 UTILISATION DU PRODUIT

Les boutons de contrôle situés sous l'écran de contrôle de l'appareil permettent de sélectionner les modes de fonctionnement et d'utiliser les menus intégrés.

Boutons de contrôle

FUNC	Sélection du mode de fonctionnement, sortie du sous-menu
UP	Défilement vers le haut
DOWN	Défilement vers le bas
ENTER	Validation

Menus



FUNC	UP / DOWN	ENTER	ENTER
Auto	Aut0 : Laser + Derby + Strobe Aut1 : Laser + Derby Aut2 : Laser + Strobe Aut3 : Derby + Strobe Aut4 : Derby Aut5 : Laser Aut6 : Strobe	Utilisation des touches UP / Down afin de sélectionner la vitesse (de S 1 à S100 / S 1 est le plus rapide, S100 le plus lent)	Confirmation du choix
Sound	Sou0 : Laser + Derby + Strobe Sou1 : Laser + Derby Sou2 : Laser + Strobe Sou3 : Derby + Strobe Sou4 : Derby Sou5 : Laser Sou6 : Strobe	Confirmation du choix. Ajustement de la sensibilité sonore avec le potentiomètre	
Slave	Mode esclave. L'appareil esclave suivra le fonctionnement de l'appareil maître.	Si les LEDs DMX ou Esclave clignotent, le branchement est absent ou défectueux.	
DMX	D001 à D504 Réglage de l'adresse DMX		

FONCTIONNEMENT AUTONOME

Le mode autonome permet d'utiliser l'appareil sans source de données externes (DMX). Il fera défiler les programmes selon le mode choisi.

Mode musical :

1. Appuyer sur la touche « FUNC » afin d'afficher « SOU0 – SOU6 »
2. Utilisez « UP » / « DOWN » afin de sélectionner le mode désiré
3. Ajustez la sensibilité grâce à la molette rotative située sur l'arrière de l'appareil
4. Appuyez sur « ENTER » afin de valider votre choix
5. Vérifiez le fonctionnement grâce au voyant vert « SOUND »

Mode Automatique :

1. Appuyer sur la touche « FUNC » afin d'afficher « AUTO – AUTO6 »
2. Utilisez « UP » / « DOWN » afin de sélectionner le mode désiré
3. Appuyez sur « ENTER » afin d'entrer dans le sous-menu
4. Utilisez « UP » / « DOWN » afin de sélectionner la vitesse de défilement S 1 à S100 (rapide à lent)
5. Appuyez sur « ENTER » afin de valider votre choix
6. Vérifiez le fonctionnement grâce au voyant bleu « AUTO »

FONCTIONNEMENT MAÎTRE / ESCLAVE

Le fonctionnement maître / esclave permet d'accorder le fonctionnement de plusieurs C-VERSATILE afin qu'ils exécutent les mêmes effets en parallèle.

Le « maître » sera l'appareil qui contrôlera les autres. Il devra fonctionner en mode automatique ou musical. Les unités « esclave » devront être connectées à l'unité « maître » par des câbles DMX.

Réglage des unités « esclave » :

1. Appuyer sur la touche « FUNC » afin d'afficher « SLA »
2. Appuyez sur « ENTER » afin de valider votre choix
3. Vérifiez le fonctionnement grâce au voyant orange « SLAVE »

DESCRIPTION DES CANAUX DMX

Canaux DMX :	Valeur	Fonction
1. Mode de fonctionnement	000 – 009	Blackout
	010 – 024	Mode automatique 0
	025 – 039	Mode automatique 1
	040 – 054	Mode automatique 2
	055 – 069	Mode automatique 3
	070 – 084	Mode automatique 4
	085 – 099	Mode automatique 5
	100 – 114	Mode automatique 6
	115 – 119	Mode musical 0
	130 – 144	Mode musical 1
	145 – 159	Mode musical 2
	160 – 174	Mode musical 3
	175 – 189	Mode musical 4
	190 – 204	Mode musical 5
	205 – 220	Mode musical 6
	221 – 255	Mode DMX
2. Contrôle du Derby	000 – 009	Blackout
	010 – 014	Rouge
	015 – 019	Vert
	020 – 024	Bleu
	025 – 029	Ambre
	030 – 034	Blanc
	035 – 039	Blanc + Rouge
	040 – 044	Rouge + Vert
	045 – 049	Vert + Bleu
	050 – 054	Bleu + Ambre
	055 – 059	Ambre + Blanc
	060 – 064	Blanc + Vert
	065 – 069	Vert + Ambre
	070 – 074	Ambre + Rouge
	075 – 079	Rouge + Bleu
	080 – 084	Bleu + Blanc
	085 – 089	Rouge + Vert + Bleu
	090 – 094	Rouge + Vert + Ambre
	095 – 099	Rouge + Vert + Blanc
	100 – 104	Rouge + Ambre + Bleu
	105 – 109	Rouge + Blanc + Bleu
	110 – 114	Rouge + Ambre + Blanc
	115 – 119	Ambre + Vert + Bleu
	120 – 124	Bleu + Vert + Blanc
	125 – 129	Ambre + Blanc + Bleu
	130 – 134	Ambre + Blanc + Bleu
	135 – 139	Rouge + Vert + Bleu + Ambre
	140 – 144	Rouge + Blanc + Bleu + Ambre
	145 – 149	Rouge + Vert + Blanc + Ambre
	150 – 154	Rouge + Vert + Bleu + Ambre
155 – 159	Blanc + Vert + Bleu + Ambre	
160 – 164	Rouge + Vert + Bleu + Ambre + Blanc	
165 – 209	Automatique (couleur simple)	
210 – 255	Automatique (Deux couleurs à la fois)	

Canaux DMX :	Valeur	Fonction
3. Vitesse de défilement	000 – 255	Lent à rapide (fonctionnement uniquement lorsque le canal 2 est entre la valeur 165 et la valeur 255)
4. Contrôle du stroboscope	000 – 004	Pas de fonction
	005 – 254	Strobe (lent à rapide)
	255	Mode musical
5. Contrôle des LEDs blanches individuelles	000 – 009	Blackout
	010 – 019	Programme automatique 1 (lent à rapide)
	020 – 029	Programme automatique 2 (lent à rapide)
	030 – 039	Programme automatique 3 (lent à rapide)
	040 – 049	Programme automatique 4 (lent à rapide)
	050 – 059	Programme automatique 5 (lent à rapide)
	060 – 069	Programme automatique 6 (lent à rapide)
	070 – 079	Programme automatique 7 (lent à rapide)
	080 – 089	Programme automatique 8 (lent à rapide)
	090 – 099	Programme automatique 9 (lent à rapide)
	100 – 109	Programme automatique 10 (lent à rapide)
6. Contrôle du laser	110 - 255	Allumé
	000 – 009	Blackout
	010 – 049	Rouge
	050 – 089	Vert
	090 – 129	Rouge + Vert
	130 – 169	Vert allumé + Strobe rouge
	170 – 209	Rouge allumé + Strobe vert
7. Stroboscope laser	210 – 255	Stroboscope rouge et vert
	000 – 004	Pas de fonction
	005 – 254	Stroboscope laser lent à rapide
8. Rotation du Derby	255	Mode stroboscope laser musical
	000 – 004	Arrêt
	005 – 127	Rotation horaire (lent à rapide)
	128 – 133	Arrêt
9. Rotation du Laser	134 – 255	Rotation antihoraire (lent à rapide)
	000 – 004	Arrêt
	005 – 127	Rotation horaire (lent à rapide)
	128 – 133	Arrêt
	134 – 255	Rotation antihoraire (lent à rapide)

Afin de vous garantir une qualité optimale sur la fabrication de ces produits, la Société SODEL SAS se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques techniques et configurations générales de ses appareils, dans ce cas les caractéristiques et illustrations de ce manuel peuvent être différentes. D'après les données du constructeur. Tout droit de modification réservé. Notice d'utilisation protégée par le copyright de SODEL SAS.

Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite

D'après les données du constructeur
Made in PRC

1 INTRODUCCIÓN

Acaba usted de comprar un producto CLOUD NIGHT, y le damos las gracias. El C-VERSATILE es el compañero ideal de cualquier noche festiva. Con sus tres efectos derby / estroboscopio y láser de difracción en 1, tenemos mucha potencia y la versatilidad de 3 aparatos concentrados en 1. Le deseamos que disfrute mucho usando este producto.

2 ADVERTENCIAS

El aparato cumple con todas las normativas de la Unión europea y lleva el símbolo CE



¡ATENCIÓN!

El aparato está alimentado por una tensión peligrosa. No tocar nunca el interior del aparato y no poner nada dentro de las rejillas de ventilación, ya que en caso de una mala manipulación del mismo, podría sufrir una descarga eléctrica mortal.

- Este aparato no ha sido diseñado ni fabricado para una utilización profesional continua y prolongada. La concepción del mismo ha sido pensada para una utilización recreativa ocasional. Una utilización prolongada del mismo supondrá una duración prematura del aparato y en consecuencia una duración de vida y de la garantía del mismo menor de la esperada.
- Vigilar que el aparato no reciba ningún choque.
- Para desplazar el aparato, utilizar únicamente las asas previstas para ello.
- La puesta en marcha y el paro frecuente del aparato pueden dañarlo.
- No mirar nunca el haz luminoso, esto le podría generar problemas en la vista. No olvidar que los cambios muy rápidos de efectos flash o de colores pueden derivar en crisis de epilepsia a las personas fotosensibles y epilépticas.
- El aparato solo puede utilizarse en el interior. Protegerlo de las salpicaduras, de todo tipo de proyecciones de agua, de una humedad elevada y del calor (temperatura ambiente admisible 0-40 °C).
- En ningún caso, debe depositarse un objeto que contenga líquido o un vaso encima del aparato.
- No manipular el aparato o el cable de red del mismo con las manos húmedas.
- El calor que desprende el aparato debe ser evacuado por una circulación de aire correcta. No obstruir las rejillas de ventilación del aparato.
- No conectar y desconectar el aparato del cable de red de manera inmediata en los siguientes casos : 1. El aparato o el cable de red presentan daños visibles. 2. Después de una caída o accidente similar, y tenemos dudas sobre el estado del aparato. 3. Aparecen disfunciones del mismo.
- Llamar siempre a un técnico habilitado àra efectuar las reparaciones.
- Solamente el fabricante o un técnico especializado puede cambiar el cable de red.
- Por razones de seguridad, no modificar nunca el interior del aparato.
- No reparar o corto circuitar un fusible dañado, debe siempre cambiarse por uno del mismo tipo y características.
- No desconectar jamás el aparato tirando del cable de red ; retirar siempre el cable de red cogiendo el conector.
- Para limpiarlo utilizar un paño seco y suave, en ningún caso deben utilizarse productos químicos o agua.
- Para proceder a la limpieza del mismo, desconectar el cable de red. Utilizar un paño limpio y suave y un limpiacristales, para limpiar las lentes regularmente del polvo y la suciedad. Es de esta manera que siempre podrá emitir una luminosidad máxima. Limpiar y secar bien la lente. Para limpiar los otros elementos del aparato, utilizar únicamente un paño limpio y suave. No utilizar ningún líquido ya que este podría filtrarse dentro del aparato y causar daños.
- Declinamos cualquier responsabilidad en caso de daños corporales o materiales resultantes de una mala utilización o manipulación por la que el aparato ha sido fabricado, si no se ha conectado correctamente, utilizado o reparado por una persona habilitada ; en este caso, quedará fuera de cualquier tipo de garantía.
- Dejar el aparato lejos de los niños.
- Utilizar el embalaje de origen para transportar el aparato.



Cuando el aparato o el alimentador se retira definitivamente del circuito de distribución, debe depositarse en una fábrica de reciclaje adaptada, para así contribuir a una eliminación del mismo sin polución ni contaminación.

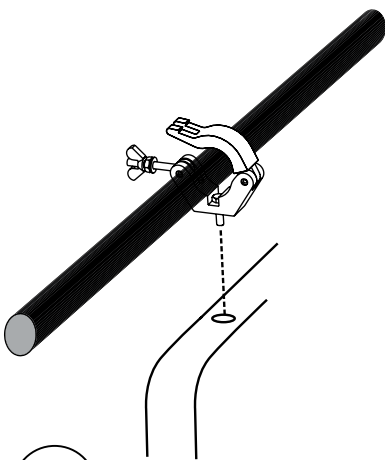


- Luz láser : evitar cualquier contacto directo con los ojos. No exponer intencionadamente directamente los ojos o los de otras personas a la luz láser.
- Este aparato láser puede causar lesiones oculares instantáneas e incluso dejarle ciego si entra en contacto directo con los ojos.
- Es ilegal y peligroso dirigir este láser hacia zonas destinadas al público, zonas donde los ojos de los miembros del público o del personal pudieran estar en contacto directo con los rayos láser o reflexiones luminosas.
- No apuntar nunca el láser hacia los aviones, está penado por la ley.
- La utilización de reglajes o procesos distintos de los especificados en este manual puede causarle peligrosas exposiciones a las radiaciones.
- No intentar NUNCA reparar el aparato uno mismo. Las reparaciones y revisiones deben de ser efectuadas por un técnico especialista. Cualquier otra modificación no autorizada aportada al aparato está totalmente prohibida por seguridad.

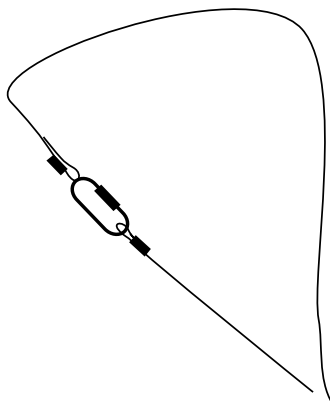
Las normativas internacionales en materia de seguridad de los aparatos láser exigen que exista un mínimo de 3 metros de separación tanto en la proyección vertical del láser hacia al suelo, como de la horizontal del haz emitido hacia los miembros del público o otros espacios públicos.



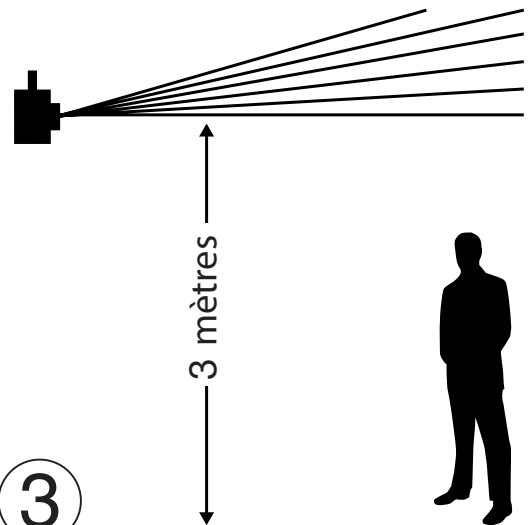
El aparato debe de instalarse de manera profesional y segura. Si el aparato debe de colgarse encima de personas, la fijación debe de hacerse mediante un soporte adecuado así mismo con una eslinga de seguridad con mosquetón. El cable de seguridad debe de fijarse de tal forma que la distancia de caída del aparato no sea superior a 20 cm.



1



2



3

3 mètres

3 CONTENIDO DEL EMBALAJE

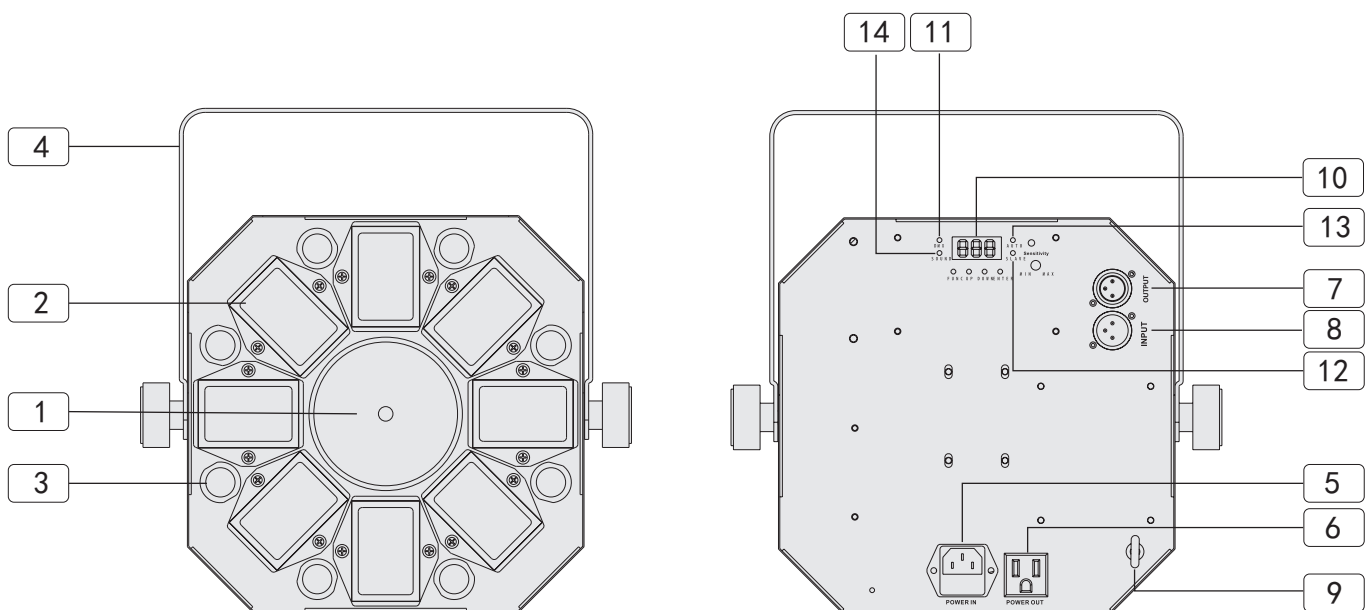
- 1 x C-VERSATILE
- 1 x Cable de alimentación
- 2 x llaves de seguridad
- 1 x conector interruptor de paro de emergencia
- 1 x manual de instrucciones



4 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

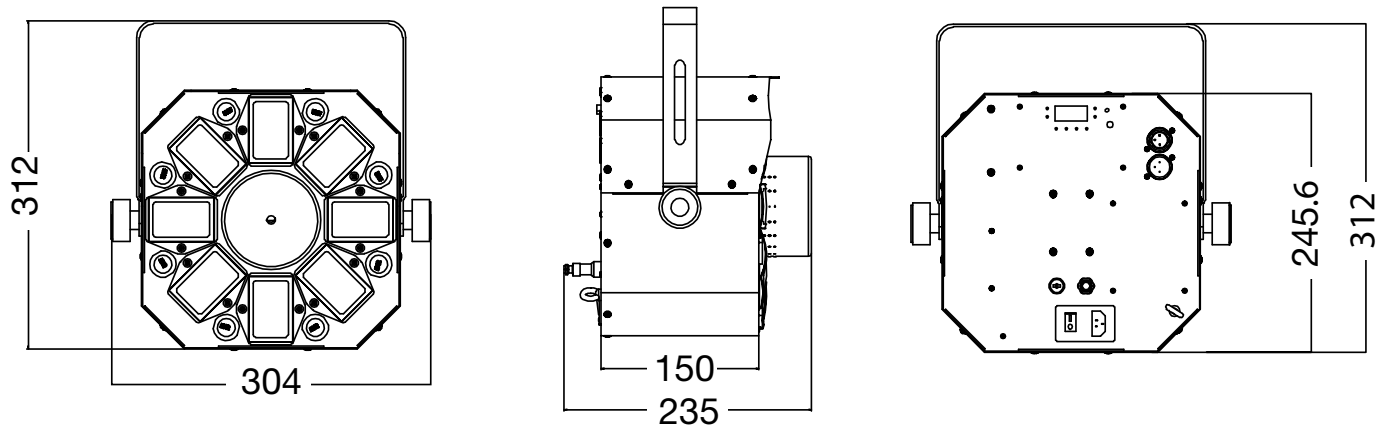
Modos de funcionamiento	Automático, Musical, DMX
Alimentación	230 V~ / 50 Hz / 70 W
Fusible	T1A 250V
Láser	Verde 50 mW 532 nm / Rojo 100 mW 650 nm / Apertura 100°
LED Derby	3W Monocromo (1 x Rojo, 1 x Verde, 1 x Azul, 1 x Ámbar, 1 x Blanco) / Apertura 65°
LED Estrobo	8 x LED Blanco 1W / Apertura 35° / 0 a 20 Hz
DMX	XLR 3 Pins / 9 canales
Dimensiones	225 x 298 x 310 mm
Peso	4,5 kg

5 PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO



1. Salida láser difracción Rojo y Verde
2. Derby RGBAW
3. LEDs 1W blancos para estrobo
4. Lira de fijación
5. Entrada de alimentación
6. Salida de alimentación
7. Entrada DMX
8. Salida DMX
9. Anilla para eslinga de seguridad
10. Pantalla y botones de control
11. Indicador de conexión DMX (LED Rojo si el DMX está conectado)
12. Indicador de conexión Esclavo (LED naranja si el esclavo está conectado)
13. Indicador de funcionamiento automático (LED azul si funciona en automático)
14. Indicador de funcionamiento musical (LED Verde si funciona en modo musical)

Dimensiones (mm)



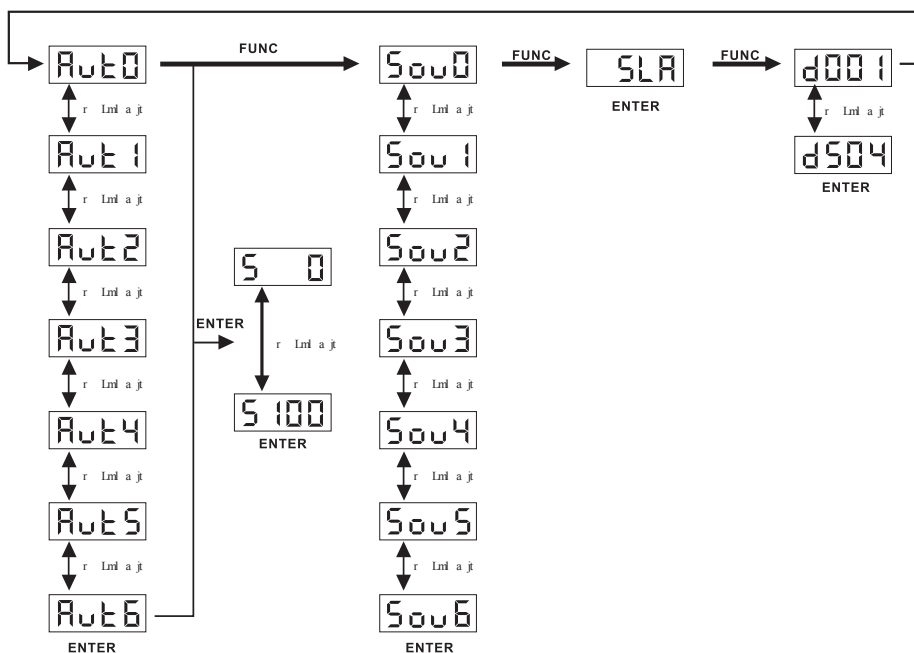
6 UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

Los botones de control situados debajo de la pantalla del aparato permiten seleccionar los modos de funcionamiento y utilizar los menús integrados.

Botones de control

FUNC	Selección del modo de funcionamiento, salida del sub-menu
UP	Desplazamiento hacia arriba
DOWN	Desplazamiento hacia abajo
ENTER	Validación

Menús



FUNC	UP / DOWN	ENTER	ENTER
Auto	Aut0 : Laser + Derby + Estrobo Aut1 : Laser + Derby Aut2 : Laser + Estrobo Aut3 : Derby + Estrobo Aut4 : Derby Aut5 : Laser Aut6 : Estrobo	Utilización de las teclas UP / Down para seleccionar la velocidad (de S 1 a S100 / S 1 es el más rápido, S100 es el más lento).	Confirmación del modo
Sound	Sou0 : Laser + Derby + Estrobo Sou1 : Laser + Derby Sou2 : Laser + Estrobo Sou3 : Derby + Estrobo Sou4 : Derby Sou5 : Laser Sou6 : Estrobo	Confirmación del modo. Ajuste de la sensibilidad sonora con el potenciómetro.	
Slave	Modo esclavo. El aparato esclavo seguirá el funcionamiento del aparato maestro.	Si los LEDs DMX o Esclavo parpadean, no hay conexión o es defectuosa.	
DMX	D001 a D504 Regulación dirección DMX		

FUNCIONAMIENTO AUTÓNOMO

El modo autónomo permite utilizar el aparato sin fuente de datos externos (DMX). Hará desfilar los programas según el modo escogido.

Modo musical :

1. Pulsar la tecla « FUNC » para visualizar « SOU0 – SOU6 »
2. Utilizar « UP » / « DOWN » para seleccionar el modo deseado
3. Ajustar la sensibilidad mediante el potenciómetro rotativo situado en la parte posterior del aparato
4. Pulsar sobre « ENTER » para validar el modo escogido
5. Verificar el funcionamiento gracias al led verde « SOUND »

Modo Automático :

6. Pulsar la tecla « FUNC » para visualizar « AUTO – AUTO6 »
7. Utilizar « UP » / « DOWN » para seleccionar el modo deseado
8. Pulsar sobre « ENTER » para entrar en el submenú
9. Utilizar « UP » / « DOWN » para seleccionar la velocidad de ejecución S 1 a S100 (rápido a lento)
10. Pulsar sobre « ENTER » para validar el modo escogido
11. Verificar el funcionamiento gracias al led azul « AUTO »

FUNCIONAMIENTO MAESTRO / ESCLAVO

El funcionamiento maestro / esclavo permite conectar varios aparatos C-VERSATILE para que ejecuten los mismos efectos y al mismo tiempo en paralelo.

El « maestro » será el aparato que controlará los otros. Este deberá funcionar en modo automático o musical.

Las unidades « esclavo » deberán conectarse a la unidad « maestro » mediante cables DMX.

Regulación de las unidades « esclavo » :

1. Pulsar sobre la tecla « FUNC » para visualizar « SLA »
2. Pulsar sobre « ENTER » para validar el modo escogido
3. Verificar el funcionamiento mediante el led naranja « SLAVE »

DESCRIPCIÓN DE LOS CANALES DMX

Canal	Valor	Función
1. Modo de funcionamiento	000 – 009	Blackout
	010 – 024	Modo automático 0
	025 – 039	Modo automático 1
	040 – 054	Modo automático 2
	055 – 069	Modo automático 3
	070 – 084	Modo automático 4
	085 – 099	Modo automático 5
	100 – 114	Modo automático 6
	115 – 119	Modo musical 0
	130 – 144	Modo musical 1
	145 – 159	Modo musical 2
	160 – 174	Modo musical 3
	175 – 189	Modo musical 4
	190 – 204	Modo musical 5
	205 – 220	Modo musical 6
2. Control Derby	221 – 255	Modo DMX
	000 – 009	Blackout
	010 – 014	Rojo
	015 – 019	Verde
	020 – 024	Azul
	025 – 029	Ámbar
	030 – 034	Blanco
	035 – 039	Blanco + Rojo
	040 – 044	Rouge + Vert
	045 – 049	Verde + Azul
	050 – 054	Azul + Ámbar
	055 – 059	Ámbar + Blanco
	060 – 064	Blanco + Verde
	065 – 069	Verde + Ámbar
	070 – 074	Ámbar + Rojo
	075 – 079	Rojo + Azul
	080 – 084	Azul + Blanco
	085 – 089	Rojo + Verde + Azul
	090 – 094	Rojo + Verde + Ámbar
	095 – 099	Rojo + Verde + Blanco
	100 – 104	Rojo + Ambre + Azul
	105 – 109	Rojo + Blanco + Azul
	110 – 114	Rojo + Ámbar + Blanco
	115 – 119	Ámbar + Verde + Azul
	120 – 124	Azul + Verde + Blanco
	125 – 129	Ámbar + Blanco + Azul
	130 – 134	Ámbar + Blanco + Azul
	135 – 139	Rojo + Verde + Azul + Ambar
	140 – 144	Rojo + Blanco + Azul + Ámbar
	145 – 149	Rojo + Verde + Blanco + Ámbar
150 – 154	Rojo + Verde + Azul + Ámbar	
155 – 159	Blanco + Verde + Azul + Ámbar	
160 – 164	Rojo + Verde + Azul + Ámbar + Blanco	
165 – 209	Automático (color simple)	
210 – 255	Automático (Dos colores a la vez)	

Canal	Valor	Función
3. Velocidad de ejecución	000 – 255	Lento a rápido (funcionamiento cuando el canal 2 está entre el valor 165 y el valor 255)
4. Control del estrobo	000 – 004	Sin función
	005 – 254	Estrobo (lento a rápido)
	255	Modo musical
5. Control de los LEDs blancos individuales	000 – 009	Blackout
	010 – 019	Programa automático 1 (lento a rápido)
	020 – 029	Programa automático 2 (lento a rápido)
	030 – 039	Programa automático 3 (lento a rápido)
	040 – 049	Programa automático 4 (lento a rápido)
	050 – 059	Programa automático 5 (lento a rápido)
	060 – 069	Programa automático 6 (lento a rápido)
	070 – 079	Programa automático 7 (lento a rápido)
	080 – 089	Programa automático 8 (lento a rápido)
	090 – 099	Programa automático 9 (lento a rápido)
	100 – 109	Programa automático 10 (lento a rápido)
	110 - 255	Encendido
6. Control del láser	000 – 009	Blackout
	010 – 049	Rojo
	050 – 089	Verde
	090 – 129	Rojo + Verde
	130 – 169	Verde encendido + Estrobo rojo
	170 – 209	Rojo encendido + Estrobo verde
	210 – 255	Estrobo rojo y verde
7. Estrobo láser	000 – 004	Sin función
	005 – 254	Estrobo láser lento a rápido
	255	Modo estrobo láser musical
8. Rotación del Derby	000 – 004	Paro
	005 – 127	Rotación horaria (lento a rápido)
	128 – 133	Paro
	134 – 255	Rotación antihoraria (lento a rápido)
9. Rotación del Láser	000 – 004	Paro
	005 – 127	Rotación horaria (lento a rápido)
	128 – 133	Paro
	134 – 255	Rotación antihoraria (lento a rápido)

Para garantizarle una calidad óptima de los productos, SODEL SAS se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características técnicas y las configuraciones generales de los aparatos, en este caso las características y los esquemas de este manual pueden ser diferentes. Según datos del fabricante. Nos reservamos el derecho de modificación. Manual de instrucciones protegido por el copyright de SODEL SAS.

Está prohibida cualquier reproducción total o parcial de este manual.

Según datos del fabricante
Made in PRC 17/06/14



Déclaration de conformité
Declaration of conformity

SODEL SAS
Lieu dit «Nicouveau» 32340 Miradoux
FRANCE

Ce produit est conforme aux exigences relatives aux directives CE.
Une méthode conforme d'évaluation aux directives a été exécutée.

The product is conform with the basic requirements of the
relevant EC directives. A conformity assessment method as
provided in the directives has been executed.

Désignation de l'appareil :

Designation of equipment:

3IN1 DJ LIGHT EFFECT

C-VERSATILE

Pour vérification à la conformité à la directive Basse Tension
(LVD) 73/23/EEC, modifiée par 93/68/EC, les normes suivantes
ont été appliquées :

**EN60598-1:2008+A11:2009 ; EN60598-2-17:1989+A2:1991
EN60825-1:2007**

For verification in accordance with the low-voltage directive 73/23/
EEC, changed by 93/68/EC, the following standards were applied:

**EN60598-1:2008+A11:2009 ; EN60598-2-17:1989+A2:1991
EN60825-1:2007**

Pour vérification à la conformité à la directive relative à la
Compatibilité Électromagnétique (EMC) 2004/108/EC, les
normes suivantes ont été appliquées :

**EN55103-1:2009 ; EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2 :2009 ;
EN61000-3-3:2008 ; EN55103-2:2009**

For verification in accordance with EMC-directive 2004/108/EC
the following standards were applied:

**EN55103-1:2009 ; EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2 :2009 ;
EN61000-3-3:2008 ; EN55103-2:2009**

Les documents techniques suivants sont disponibles pour les
instances compétentes :

- notice d'utilisation
- rapports de test

The following technical documentations are available for inspec-
tion:

- operating instructions
- test documents

SODEL SAS

Markus Butzenlechner
Directeur Technique

Miradoux le 17/06/14